

NX

Fiches de dépannage



Fabricant : Agfa HealthCare NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Belgique

Pour plus d'informations sur les produits Agfa et Agfa HealthCare, rendez-vous à l'adresse www.agfa.com

Agfa et le losange Agfa sont des marques commerciales d'Agfa-Gevaert N.V., Belgique ou de ses filiales. NX et IMPAX sont des marques commerciales d'Agfa HealthCare N.V., Belgique ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont citées à des fins rédactionnelles uniquement, sans intention frauduleuse.

Agfa HealthCare N.V. n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, quant à la précision, l'exhaustivité ou l'utilité des informations contenues dans le présent manuel et dénonce particulièrement toute garantie d'adéquation à un usage particulier. Selon la région dans laquelle vous vous trouvez, il se peut que certains produits et services ne soient pas disponibles. Veuillez contacter votre représentant commercial local pour de plus amples informations sur la disponibilité des produits. Agfa HealthCare N.V. s'efforce de fournir des informations aussi exactes que possible. Cependant, la société ne saurait être tenue responsable d'éventuelles erreurs typographiques. En aucun cas, Agfa HealthCare N.V. ne pourra être tenue responsable de dommages dus à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser des informations, appareils, méthodes ou procédés décrits dans le présent manuel. Agfa HealthCare N.V. se réserve le droit d'apporter des modifications au présent manuel sans préavis.

Copyright 2011 Agfa HealthCare N.V.

Tous droits réservés.

Publié par Agfa HealthCare N.V.

B-2640 Mortsel - Belgique

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, adaptée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit d'Agfa HealthCare N.V.

1 Résolution des problèmes dans NX 5

L'image n'est pas affichée	6
Seule une partie de l'image est sélectionnée.....	7
Une partie de l'image est masquée par le bord noir	8
NX ne fonctionne pas	9
Le paramètre plage/niveau défini est hors plage.....	10
Le bouton d'archivage est désactivé.....	11
Impossible de sélectionner l'archive dans la liste déroulante	12
La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte – DéTECTÉE avant la numérisation	13
La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte et l'image a été reçue.....	14
La cassette est identifiée avec des données patient erronées en raison d'une erreur de l'utilisateur	15
Erreur « fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide » lors de l'identification de la cassette pour le numériseur DX-M.....	16

1 Résolution des problèmes dans NX

.....

Dans cette section, vous trouverez une solution aux problèmes rencontrés le plus fréquemment lors de l'utilisation de NX.


Les problèmes suivants sont abordés :

- L'image n'est pas affichée
- Seule une partie de l'image est sélectionnée
- Une partie de l'image est masquée par le bord noir
- NX ne fonctionne pas
- Le paramètre plage/niveau défini est hors plage
- Le bouton d'archivage est désactivé
- Impossible de sélectionner l'archive dans la liste déroulante
- La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte – DéTECTÉE avant la numérisation
- La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte et l'image a été reçue
- La cassette est identifiée avec des données patient erronées en raison d'une erreur de l'utilisateur
- Erreur « fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide » lors de l'identification de la cassette pour le numériseur DX-M






L'image n'est pas affichée

Détails	Une image est acquise mais elle n'est pas affichée dans l'examen.
Cause 1	Le détecteur DR n'a pas pu envoyer l'image directement après l'exposition à la station de travail NX.
Solution rapide	<p>Si l'image est stockée sur le détecteur DR, elle sera disponible après le redémarrage de NX.</p> <p>Pour redémarrer NX, accédez au menu Démarrer > Agfa > NX de Windows et cliquez sur Restart NX Completely (Redémarrer NX complètement).</p> <p>L'image récupérée est disponible sur la station de travail NX dans un nouvel examen. Elle est traitée à l'aide du type d'exposition par défaut.</p>
Cause 2	Le numériseur n'a pas pu envoyer l'image à la station de travail NX sur laquelle l'image a été identifiée et l'image est réacheminée vers une autre station de travail NX.
Solution rapide	<p>Si l'image est stockée sur le numériseur, elle peut être réacheminée vers une autre station de travail NX. Pour de plus amples informations sur le réacheminement des images sur le numériseur, reportez-vous au Mode d'emploi du numériseur.</p> <p>Après le réacheminement, l'image récupérée est disponible sur l'autre station de travail NX dans un nouvel examen. Elle est traitée à l'aide du type d'exposition par défaut.</p>

Seule une partie de l'image est sélectionnée

Détails	Les images DR sont cadrées selon la zone de collimation détectée automatiquement par NX. Le cadrage a pour but de supprimer les zones non pertinentes de l'image. Cependant, il arrive que le cadrage rende invisible des informations utiles dans le cadre du diagnostic. Dans ce cas, vous devez être en mesure de désactiver le bord noir et le cadrage ou de procéder à une nouvelle collimation manuelle de l'image.
Cause	Échec de la collimation automatique.
Solution rapide	<p>Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désactivation du bord noir et du cadrage. • Appliquer une collimation manuelle. <p>Pour éviter que ce problème ne survienne, utilisez les techniques d'exposition de détection ROI, ainsi qu'il est décrit à la section « Utilisation de la collimation », page 205.</p>
Application de la solution	<p>Pour activer ou désactiver le cadrage ou les bordures noires :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image.  <p>Pour tracer une zone de collimation rectangulaire :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle. 4 Déplacez le pointeur. 5 Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.  <p>Pour tracer une zone de collimation polygonale :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez pour définir le point de départ. 4 Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone. 5 Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous. 
Voir...	<ul style="list-style-type: none"> • « Bords noirs et cadrage » page 210 • « Application manuelle de la collimation et du cadrage » page 210






Une partie de l'image est masquée par le bord noir

Détails	Lors de la procédure de collimation automatique, NX applique généralement des bords noirs à l'image, lesquels ont pour but de masquer les zones non pertinentes. Il peut cependant arriver que ces bords noirs masquent des informations utiles au diagnostic. Dans ce cas, vous devez être en mesure de masquer le bord noir ou de procéder à une nouvelle collimation manuelle de l'image.
Cause	Échec de la collimation automatique.
Solution rapide	<p>Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none"> •Masquer le bord noir. •Appliquer une collimation manuelle. <p>Pour éviter que ce problème ne survienne, utilisez les techniques d'exposition de détection ROI, ainsi qu'il est décrit à la section « Utilisation de la collimation », page 205.</p>
Application de la solution	<p>Pour afficher/masquer des bords noirs :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Le volet Détails d'image de la fenêtre Examen s'accompagne de plusieurs boutons permettant d'effectuer des opérations de base sur une image. Ce bouton vous permet de supprimer les bords noirs en cas d'échec de collimation. Cliquez sur le bouton (ou sur les touches CTRL+B du clavier) pour afficher/masquer les bords noirs.  <p>Pour tracer une zone de collimation rectangulaire :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle. 4 Déplacez le pointeur. 5 Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.  <p>Pour tracer une zone de collimation polygonale :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez pour définir le point de départ. 4 Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone. 5 Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous. 
Voir...	<ul style="list-style-type: none"> •« Exécution d'un contrôle qualité sur l'image » page 140 •« Application manuelle de la collimation et du cadrage » page 210

NX ne fonctionne pas

Détails	NX n'est pas actif ; aucune activité n'est à signaler.
Cause	
Solution rapide	Vérifiez tout d'abord dans la barre des tâches Windows si NX est en cours d'exécution. Si le programme n'est pas en cours d'exécution, lancez-le à partir du menu Démarrer. Vous pouvez également redémarrer le système à partir du menu Démarrer.
Application de la solution	Si NX est présent dans la barre des tâches, cliquez sur son icône. L'application NX apparaît. Autre solution : 1 Cliquez sur l'icône de démarrage de NX dans le menu Démarrer de Windows ou sur l'icône de raccourci sur le Bureau.
Voir...	<ul style="list-style-type: none">•« Démarrage de NX » page 44•« Arrêt de NX » page 51

Le paramètre plage/niveau défini est hors plage

Détails	Lors du traitement automatique d'une image, NX calcule des paramètres de collimation automatique (plage/niveau, par exemple) et les applique à l'image. Dans des situations bien particulières, ces paramètres de collimation automatique peuvent se révéler incorrects.
Causes	<ul style="list-style-type: none"> •la collimation automatique n'est pas parvenue à détecter la région d'intérêt •la région d'intérêt est extrêmement petite
Solution rapide	<ul style="list-style-type: none"> •En cas d'utilisation du traitement d'images MUSICA : appliquer une collimation manuelle •En cas d'utilisation du traitement d'images MUSICA2 : définir le réglage global de contraste et d'intensité (plage/niveau)
Solution pour le traitement d'images MUSICA	<p>Pour tracer manuellement une zone de collimation rectangulaire (traitement d'images MUSICA) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle. 4 Déplacez le pointeur. 5 Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.  <p>Pour tracer manuellement une zone de collimation polygonale (traitement d'images MUSICA) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Cliquez pour définir le point de départ. 4 Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone. 5 Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone. 6 Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous. 
Solution pour le traitement d'images MUSICA2	<p>Pour définir le réglage global de contraste et d'intensité (traitement d'images MUSICA2) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2 Sélectionnez l'icône ci-dessous.  <ol style="list-style-type: none"> 3 Utilisez la souris pour régler les paramètres d'intensité et de contraste. 4 Dès que vous avez atteint les paramètres voulus, cliquez dans le panneau d'image.
Voir...	<ul style="list-style-type: none"> •« Application manuelle de la collimation et du cadrage » page 210 •« Modification de l'intensité et du contraste d'une image (plage/niveau) » page 213

Le bouton d'archivage est désactivé

Détails	<p>Lorsque vous avez terminé les tâches de contrôle qualité et inspecté les images d'un examen sur le poste NX, les images doivent normalement être envoyées vers une archive (ou une imprimante, selon votre flux de travail). Une image ne peut être archivée qu'une seule fois. En d'autres termes, une fois archivée, l'image peut être consultée sur le poste NX, mais tout nouvel archivage s'avère impossible (le bouton d'archivage est désactivé). Si vous souhaitez néanmoins l'archiver une deuxième fois, vous devez l'enregistrer en tant que nouvelle image.</p> <p>Le bouton d'archivage peut également être désactivé en raison du refus de l'image. Dans ce cas, vous devez annuler le refus de l'image pour pouvoir l'archiver.</p>
Cause	L'image a déjà été archivée. L'image a été rejetée.
Solution rapide	Enregistrement de l'image en tant que nouvelle image.
Application de la solution	<p>Pour enregistrer une image traitée en tant que nouvelle image :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Accédez à la fenêtre Editer. 2 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 3 Traitez l'image. 4 Cliquez sur Enregistrer sous dans la fenêtre Editer. <p>L'image traitée est ajoutée à l'examen et apparaît dans le volet Aperçu image.</p> <p>Pour annuler le refus d'une image :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sélectionnez l'image dans le volet Aperçu image. <p>L'image s'affiche dans le volet Détails d'image.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2 Cliquez sur Annuler le refus d'image.
Voir...	<ul style="list-style-type: none"> •« Enregistrement d'une image traitée en tant que nouvelle image » page 167 •« Refus/annulation du refus d'une image » page 142

Impossible de sélectionner l'archive dans la liste déroulante

Détails	Lorsque vous avez terminé les tâches de contrôle qualité et inspecté les images d'un examen sur le poste NX, les images doivent normalement être envoyées vers une archive (ou une imprimante, selon votre flux de travail). Une image ne peut être archivée qu'une seule fois. En d'autres termes, une fois archivée, l'image peut être consultée sur le poste NX, mais tout nouvel archivage s'avère impossible (l'archive ne peut plus être sélectionnée dans la liste des archives). Si vous souhaitez néanmoins l'archiver une deuxième fois, vous devez l'enregistrer en tant que nouvelle image.
Cause	L'image a déjà été archivée dans cette archive.
Solution rapide	Enregistrement d'une image en tant que nouvelle image.
Application de la solution	Pour enregistrer une image traitée en tant que nouvelle image : 1 Accédez à la fenêtre Editer . 2 Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image . 3 Traitez l'image. 4 Cliquez sur Enregistrer sous dans la fenêtre Editer . L'image traitée est ajoutée à l'examen et apparaît dans le volet Aperçu image .
Voir...	« Enregistrement d'une image traitée en tant que nouvelle image » page 167

La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte – Détectée avant la numérisation

Détails	En règle générale, vous sélectionnez une exposition au niveau du poste NX, introduisez la cassette contenant l'exposition dans l'ID Tablet, puis identifiez l'exposition en appuyant sur le bouton ID. Il se peut que vous ayez sélectionné initialement une exposition incorrecte au niveau du poste NX et que vous identifiiez ensuite cette cassette avec la mauvaise exposition. Vous devez alors être en mesure de remédier à ce problème en procédant à une nouvelle identification.
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Nouvelle identification avec l'exposition correcte.
Application de la solution	<p>Pour effectuer une nouvelle identification d'une cassette avec l'exposition correcte :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Réintroduisez une cassette dans l'ID Tablet. 2 Sélectionnez la miniature appropriée dans le volet Aperçu de l'examen. 3 Cliquez sur ID dans la fenêtre Examen.
Voir...	« Identification des cassettes » page 70

La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte et l'image a été reçue

Détails	En règle générale, vous sélectionnez une exposition au niveau du poste NX, introduisez la cassette contenant l'exposition dans l'ID Tablet, puis identifiez l'exposition en appuyant sur le bouton ID. Il se peut que vous ayez sélectionné initialement une exposition incorrecte au niveau du poste NX et que vous l'identifiiez ensuite avec la mauvaise cassette. Si vous découvrez cette erreur alors que l'image est déjà numérisée et affichée sur le poste NX, il doit être possible d'y remédier en modifiant les données de l'exposition (sans procéder à une nouvelle identification ou numérisation de la cassette).
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Modification des données d'exposition.
Application de la solution	<p>Pour modifier les données d'exposition :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Accédez à la fenêtre Examen. 2 Assurez-vous que l'image à modifier est sélectionnée. 3 Cliquez sur Editer. <p>Le volet Modifier détails d'image s'ouvre à l'avant-plan.</p> <ol style="list-style-type: none"> 4 Pour modifier le Type d'exposition, cliquez sur le bouton qui indique le nom de l'examen/exposition. <p>Vous accédez alors à la boîte de dialogue Ajouter image dans laquelle vous pouvez sélectionner le nouveau type d'examen/exposition.</p> <p>Cette boîte de dialogue se ferme automatiquement après la sélection d'un type d'exposition.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5 Cliquez sur OK pour appliquer les modifications et fermer la boîte de dialogue Editer.
Voir...	« Sélection de l'examen correct après la réception de l'image » page 145

La cassette est identifiée avec des données patient erronées en raison d'une erreur de l'utilisateur

Détails	Il est possible qu'une image soit affichée sur le poste NX avec des données patient erronées. Cela peut être dû à l'identification de cassettes avec des données patient erronées. Dans ce cas, la solution la plus efficace consiste à transférer l'image d'un examen vers un autre (du patient incorrect vers le patient approprié).
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Transfert d'une image vers le patient approprié.
Application de la solution	<p>Pour transférer des images vers le patient approprié :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Dans la fenêtre Liste de travail, sélectionnez l'examen à partir duquel les images doivent être transférées. Les images s'affichent dans le volet Aperçu image. 2 Cliquez sur Transférer les images. L'assistant Transférer les images s'ouvre. 3 Dans le volet Aperçu images, sélectionnez la ou les images à transférer. L'image est affichée dans l'assistant. 4 Cliquez sur Continuer. 5 Dans la fenêtre Liste de travail, sélectionnez l'examen vers lequel l'image doit être transférée. Les données sur le patient s'affichent dans l'assistant. 6 Cliquez sur Continuer. Un aperçu du transfert s'affiche pour vous permettre de vérifier si toutes les informations sont correctes. 7 Cliquez sur Terminer. L'image est transférée.
Voir...	« Transfert d'images d'un examen vers un autre » page 110

Erreur « fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide » lors de l'identification de la cassette pour le numériseur DX-M

Détails	Lors de l'identification d'une cassette, l'erreur suivante s'affiche : « Erreur, fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide ». La cassette ne peut pas être utilisée.
Cause	Le fichier de calibrage d'amélioration de plaque-image n'est pas disponible sur le poste de travail NX.
Solution 1 : si le CD de calibrage d'amélioration de la plaque-image est disponible	Cherchez le CD intitulé «IP Gain Calibration» (Calibrage d'amélioration de la plaque-image) fourni avec la cassette et chargez le fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image sur le poste de travail NX.
Application de la solution	<p>Pour installer le fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Insérez le CD dans le poste de travail NX. 2 Accédez au CD. 3 Lancez l'application « install.exe ». 4 Suivez les instructions à l'écran.
Solution 2 : si le CD de calibrage d'amélioration de la plaque-image n'est pas disponible	Contactez l'organisme de service local.

